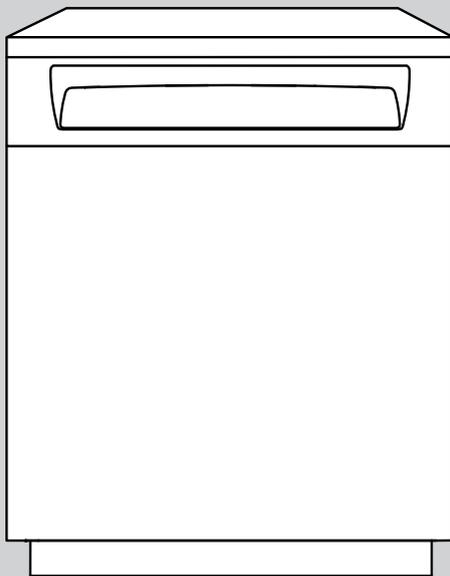


SIBIR



Istruzioni per l'uso

WTM-V2000

Asciugatrice

Grazie per aver scelto uno dei nostri prodotti. Il vostro apparecchio soddisfa esigenze elevate e il suo uso è molto semplice, tuttavia è necessario che vi prendiate il tempo per leggere queste istruzioni per l'uso che vi permetteranno di comprendere meglio l'apparecchio e di utilizzarlo in modo ottimale e senza problemi.

Vi preghiamo di attenervi alle avvertenze di sicurezza.

Modifiche

Testi, immagini e dati corrispondono al livello tecnico dell'apparecchio al momento della stampa delle presenti istruzioni per l'uso. Con riserva di modifiche nell'ambito della normale evoluzione tecnica.

Ambito di validità

Le presenti istruzioni per l'uso valgono per:

Nome del modello	Numero del modello	Tipo
WTM-V2000	12037	UT2T-12037

Le differenze di esecuzione sono menzionate nel testo.

Indice

1	Avvertenze di sicurezza	4	7	Modalità demo	20
1.1	Simboli utilizzati.....	4	7.1	Attivazione.....	20
1.2	Avvertenze generali di sicurezza.....	4	7.2	Spegnimento.....	20
1.3	Avvertenze di sicurezza relative all'apparecchio.....	5	8	Cura e manutenzione	21
1.4	Istruzioni per l'uso.....	6	8.1	Intervalli di pulizia.....	21
2	Prima messa in funzione	9	8.2	Con messaggio A9 o A11.....	22
2.1	Avvertenze.....	9	8.3	Formazione di pelucchi.....	22
2.2	Test funzionale.....	9	8.4	Rimozione della lanugine.....	23
3	Descrizione dell'apparecchio	10	8.5	Pulizia del filtro della porta/dell'insero filtrante della porta.....	23
3.1	Struttura dell'apparecchio.....	10	8.6	Pulizia del filtro anteriore/dell'insero filtrante anteriore.....	25
3.2	Elementi di comando e di visualizzazione.....	11	8.7	Pulizia del sensore di temperatura.....	26
4	Panoramica dei programmi	12	8.8	Pulizia dell'evaporatore.....	26
4.1	Programmi automatici.....	12	8.9	Pulizia dell'insero filtrante dell'aria di raffreddamento.....	27
4.2	Asciugatura a tempo.....	12	8.10	Pulizia dell'illuminazione del tamburo.....	27
4.3	Funzioni supplementari.....	13	9	Eliminare autonomamente i guasti	28
5	Asciugatura	13	9.1	Messaggi di guasto.....	28
5.1	Preparazione dell'apparecchio.....	13	9.2	Altri problemi possibili.....	30
5.2	Caricare la biancheria.....	13	10	Consigli per l'asciugatura	32
5.3	Indicazioni generali sulla selezione dei programmi.....	14	10.1	Simboli di lavaggio.....	32
5.4	Selezione del programma automatico.....	15	10.2	Consigli generali.....	32
5.5	Selezione dell'asciugatura a tempo.....	15	10.3	Consigli per risparmio energetico.....	32
5.6	Selezionare Delicato.....	15	11	Ricambi	33
5.7	Selezione dell'avviamento ritardato.....	16	12	Dati tecnici	34
5.8	Illuminazione del tamburo.....	16	12.1	Sorgenti luminose.....	34
5.9	Interruzione del programma.....	16	12.2	Indicazioni per gli istituti di controllo.....	34
5.10	Interruzione anticipata del programma.....	17	12.3	Valori di consumo.....	35
5.11	Con Sicurezza bambini attivata.....	17	12.4	Foglio dati del prodotto.....	35
5.12	Fine del programma.....	17	13	Smaltimento	36
6	Regolazioni utente	18		Indice analitico	37
6.1	Modifica delle regolazioni utente.....	18	14	Service & Support	39
6.2	Regolazioni utente possibili.....	18			
6.3	Sicurezza bambini.....	19			
6.4	Modificare il grado d'asciugatura.....	19			
6.5	Apertura automatica della porta.....	19			
6.6	Ripristino delle impostazioni di fabbrica.....	20			

1 Avvertenze di sicurezza

1.1 Simboli utilizzati



Contrassegna tutte le istruzioni importanti per la sicurezza.

La mancata osservanza può provocare lesioni, danni all'apparecchio o agli impianti!



Informazioni e indicazioni da osservare.



Informazioni sullo smaltimento



Informazioni sulle istruzioni per l'uso

- ▶ Segnala operazioni che devono essere eseguite in sequenza.
 - Descrive la reazione dell'apparecchio all'operazione eseguita.
- Segnala un elenco.

1.2 Avvertenze generali di sicurezza



- Mettere in funzione l'apparecchio solo dopo avere letto le istruzioni per l'uso.



- Questi apparecchi possono essere utilizzati da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o che non dispongono della necessaria esperienza e/o conoscenza, a condizione che l'uso avvenga sotto la supervisione di una persona re-

sponsabile, che vengano impartite loro istruzioni su come utilizzare l'apparecchio e che essi comprendano i rischi che ne possono derivare. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e piccola manutenzione non devono essere eseguite dai bambini, se non sotto stretta sorveglianza degli adulti.

- Qualora un apparecchio non sia dotato di un cavo di collegamento alla rete e di un connettore a spina o altro sistema per il disinserimento dalla rete, caratterizzato dalla presenza su ogni polo di un'apertura di contatto conforme alle condizioni della categoria di sovratensione III per la separazione completa, occorre montare un dispositivo di separazione nell'impianto elettrico fisso in modo conforme alle norme d'installazione.
- Se il cavo di collegamento alla rete dell'apparecchio è danneggiato, è necessario chiederne la sostituzione al produttore, al suo servizio as-

sistenza o a una persona qualificata onde evitare pericoli.

1.3 Avvertenze di sicurezza relative all'apparecchio



- Tenere i bambini al di sotto dei 3 anni di età lontano dall'apparecchio, a meno che non siano sotto continua sorveglianza.
- Il carico massimo di biancheria asciutta è di 7 kg.
- **AVVERTENZA:** Questo apparecchio è concepito solo per l'asciugatura di tessuti che vengono lavati in acqua.
- L'apparecchio può essere utilizzato soltanto con il prodotto evaporante consigliato. L'uso di altre sostanze può provocare un avvelenamento o pericolo d'incendio.
- L'apparecchio ha superfici molto calde per far evaporare i principi attivi. Durante l'uso dell'apparecchio queste superfici non dovrebbero essere toccate.
- L'asciugatrice a tamburo non può essere utilizzata se per la pulizia sono state utilizzate sostanze chimiche industriali.
- I filtri per lanugine devono essere puliti regolarmente.
- Non deve esserci lanugine sparsa nell'asciugatrice.
- Non asciugare biancheria non lavata.
- Per tessuti lavati, trattati o impregnati con sostanze chimiche, detersivi o solventi infiammabili (benzina solvente, alcol, smacchiatori, olio, olio da cucina, trementina, acetone, colori, cere ecc.) sussiste il pericolo d'incendio o d'esplosione! Lavare prima a mano con acqua i capi che contengono tali sostanze oppure far evaporare completamente i solventi.
- Oggetti in gommapiuma (lattice espanso), cuffie da doccia, tessuti impermeabili, articoli rinforzati con gomma o plastica, nonché capi di vestiario o cuscini con imbottiture in espanso non sono adatti per l'asciugatrice.
- Rimuovere tutti gli oggetti come ad es. accendini e fiammiferi.
- **AVVERTENZA:** Non arrestare mai l'asciugatrice prima che il processo di asciugatura sia terminato, a meno che tutti i capi non vengano estratti e stesi velocemente in modo da disperdere il calore.

- **AVVERTENZA:** Le aperture di ventilazione sull'apparecchio devono essere lasciate libere.
- **AVVERTENZA:** Se l'apparecchio viene montato in un alloggiamento, occorre lasciare libere le aperture di ventilazione.
- L'aria di scarico non deve essere immessa in un tubo di scarico utilizzato per gas di scarico di apparecchi che bruciano gas o altri combustibili.
- L'ammorbidente o prodotti simili devono essere utilizzati in base alle istruzioni del produttore.
- L'apparecchio non deve essere installato dietro una porta con serratura, una porta scorrevole o una porta con una cerniera di fronte a quella dell'asciugatrice a tamburo, se questo impedisce una completa apertura della porta dell'apparecchio.
- Utilizzare questo apparecchio solo se alimentato da una fonte di energia elettrica che 1) non sia attivata da un dispositivo esterno come un timer, un temporizzatore o un dispositivo che accende e spegne regolarmente la tensione, e 2) non sia attivata dal cosiddetto blocco di mezzogiorno durante il periodo in questione, oppure 3) sia attivata da un dispositivo di pagamento CoinSystem 1 o un dispositivo a pagamento CoinSystem 2 di V-ZUG SA, in cui è stato precedentemente depositato denaro sufficiente per l'esecuzione dell'intero programma di asciugatura selezionato, oppure 4) viene commutata da un dispositivo di pagamento CardSystem 1, CardSystem 2 o da un dispositivo di pagamento VESTA di V-ZUG SA che dispone di credito sufficiente per l'esecuzione dell'intero programma di asciugatura selezionato.

1.4 Istruzioni per l'uso

Prima della messa in funzione iniziale

- **AVVERTENZA:** Controllare che l'apparecchio non presenti danni visibili. Non mettere in funzione un apparecchio danneggiato. In caso di reclami, si prega di informare il rispettivo rivenditore specializzato o il nostro servizio di assistenza.
- L'apparecchio deve essere installato e allacciato alla rete elettrica conformemente alle istruzioni d'installazione fornite a parte. Fare eseguire i lavori necessari da un installatore/elettricista autorizzato.
- Deve essere garantita l'accessibilità nei punti di sezionamento dalla rete (ad es. prese di corrente, interruttori a parete, fusibili) e al rubinetto dell'acqua.

Uso conforme allo scopo

- L'apparecchio è destinato ad asciugare soltanto tessuti di uso domestico. Utilizzare l'apparecchio soltanto nell'ambito domestico e per lo scopo indicato. Non ci assumiamo responsabilità per eventuali danni causati da un uso diverso da quello previsto o da un utilizzo non corretto.
- Prima di chiudere la porta dell'apparecchio e di avviare un programma, assicurarsi che nel tamburo non si trovino corpi estranei o animali domestici.

Assistenza e supporto

- In caso di anomalie di funzionamento dell'apparecchio o nel caso di una richiesta di riparazione, osservare le indicazioni riportate al capitolo «Servizio di assistenza». Se necessario, rivolgersi al nostro servizio di assistenza.
- Riparazioni, modifiche o manipolazioni all'apparecchio o al suo interno, specialmente alle parti sotto tensione, possono essere eseguite esclusivamente dal produttore, dal relativo servizio di assistenza o da una persona adeguatamente qualificata. Riparazioni non corrette possono causare gravi infortuni, danni all'apparecchio e all'impianto, nonché anomalie di funzionamento.
- L'obbligo di garanzia decade in caso di interventi da parte di centri di assistenza non autorizzati o di impiego di pezzi di ricambio non originali.

Uso

- Non appena si rileva un'anomalia nel funzionamento, l'apparecchio deve essere scollegato dalla rete elettrica.
- Allo scopo di proteggere la biancheria, si prega di osservare i rispettivi simboli di cura applicati sui capi e di attenersi all'avvertenza riportata sotto «Tabella dei programmi».
- Non attivare mai l'apparecchio senza filtro della porta o con filtro della porta danneggiato. Rottura dell'apparecchio causata dall'accumulo di lanugine!

Attenzione, pericolo di ustioni!

- Non asciugare i tessuti contenenti residui di lacca per capelli, fissatori per capelli, solventi per unghie o sostanze simili. Pericolo di formazione di gas!

Attenzione, pericolo di morte!

- Le parti dell'imballaggio, ad es. pellicola e polistirolo, possono essere pericolose per bambini e animali. Pericolo di soffocamento! Tenere le parti dell'imballaggio lontano dalla portata dei bambini.
- In caso di interventi di manutenzione all'apparecchio, anche quando vengono sostituite delle lampadine, togliere la corrente all'apparecchio. estrarre completamente i fusibili a vite dalla loro sede oppure disattivare l'interruttore di circuito oppure estrarre la spina.

Come evitare danni all'apparecchio

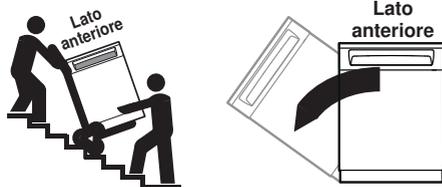
- Non chiudere la porta dell'apparecchio sbattendola.
- Fare attenzione durante la pulizia a non far penetrare acqua nell'apparecchio. Utilizzare un panno moderatamente umido. Non spruzzare mai acqua all'interno o all'esterno dell'apparecchio. La penetrazione d'acqua può provocare danni.

Clima ambiente/aerazione

- **AVVERTENZA:** per dimensioni degli ambienti $<10 \text{ m}^2$ ($<20 \text{ m}^3$) è necessaria una ventilazione: devono esserci aperture per l'aria addotta e l'aria di scarico verso il vano adiacente e verso l'esterno; per es. finestre/porte aperte, griglie o fessure di ventilazione nella porta o impianti di ventilazione.
- Per tutte le dimensioni degli ambienti: aerare regolarmente l'ambiente in cui si trova l'asciugatrice.

- In generale i locali in cui si trovano le asciugatrici «pompa di calore» devono essere aerati, perché gli apparecchi producono umidità, anche se in misura ridotta. In un locale chiuso, fra un programma d'asciugatura e l'altro, ci deve essere un ricambio d'aria (aprire la porta del locale o una finestra).

Trasporto e montaggio



Inclinare di max 90° sul lato sinistro!

- Trasportare l'apparecchio soltanto in posizione verticale! Ogni altra posizione di trasporto danneggia l'apparecchio! Trasportandolo con cautela ed evitando urti, l'apparecchio può essere inclinato di max 90° sul lato sinistro (vista frontale).
- Dopo ogni cambio del luogo di installazione, l'apparecchio, in quanto dotato di pompa di calore, deve restare per circa 2 ore nella posizione definitiva prima di poter essere messo in funzione. La mancata osservanza di questa regola può causare danni all'apparecchio.

2 Prima messa in funzione

2.1 Avvertenze



Dopo ogni cambio del luogo di installazione, l'apparecchio con pompa di calore deve restare per circa 2 ore nella posizione definitiva prima di poter essere messo in funzione. La mancata osservanza di questa regola può causare danni all'apparecchio.

L'apparecchio deve essere installato e collegato alla rete elettrica conformemente alle istruzioni d'installazione allegate. Fare eseguire i lavori necessari a un installatore/elettricista autorizzato.

2.2 Test funzionale

Descrizione di funzione

Se l'apparecchio viene allacciato per la prima volta alla rete elettrica, può essere selezionato un test funzionale. Il test funzionale serve per controllare l'installazione e dura circa 3 minuti. Il test funzionale può essere selezionato subito dopo l'installazione. La pompa di calore non viene avviata durante il test funzionale. Per la definitiva messa in funzione l'apparecchio deve rimanere per ca. 2 ore nella normale posizione di funzionamento, altrimenti la pompa potrebbe essere danneggiata.



Il test funzionale non può essere interrotto con una sospensione dell'alimentazione elettrica.

Terminato o interrotto il test funzionale, esso non può più essere selezionato e l'apparecchio passa alla normale modalità di selezione.

Avviamento del test funzionale

- ▶ Allacciare l'apparecchio e attendere finché sul display digitale compare **EEST**.
 - La spia di controllo del tasto ☀ lampeggia.
- ▶ Premere il tasto ☀.
 - Il test funzionale si avvia.
 - Sul display digitale compare **EEST** e la durata residua, ad es. **E 03**.
- ▶ Attendere che la durata residua sia terminata.
 - Il display digitale si spegne.
 - Il test funzionale è terminato.

Interrompere il test funzionale

Il test funzionale può essere interrotto in due modi:

- O:
- ▶ Aprire la porta dell'apparecchio 
 - Sul display digitale lampeggia **EEST**.
 - ▶ Per riprendere il test funzionale, chiudere la porta dell'apparecchio.
 - Sul display digitale compare **EEST**.
 - La spia di controllo del tasto ☀ lampeggia.
 - ▶ Premere il tasto ☀.
 - Il test funzionale riprende.
 - Sul display digitale compare nuovamente la durata residua, ad es. **E 01**.

Oppure:

- ▶ Premere il tasto **▶**.
 - Sul display digitale compare **TEST**.
 - La spia di controllo del tasto ☀ lampeggia.
- ▶ Per riprendere il test funzionale, premere il tasto ☀.
 - Il test funzionale riprende.
 - Sul display digitale compare nuovamente la durata residua, ad es. **01**.

Interrompere il test funzionale

- ▶ Premere il tasto **▶**.
 - Sul display digitale compare **TEST**.
 - La spia di controllo del tasto ☀ lampeggia.
- ▶ Premere nuovamente il tasto **▶**.
 - Il test funzionale viene interrotto e il display digitale si spegne.



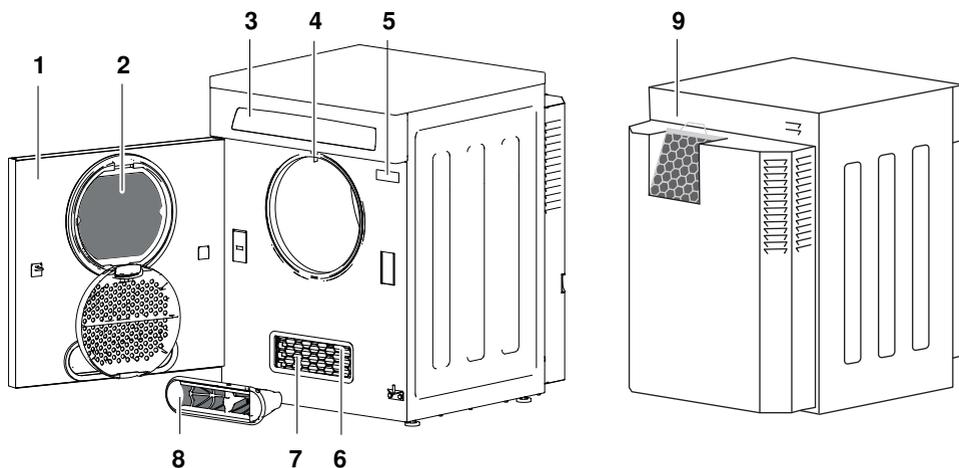
Un test funzionale interrotto non può essere avviato nuovamente.

3 Descrizione dell'apparecchio

3.1 Struttura dell'apparecchio



La porta dell'apparecchio può essere aperta verso sinistra o verso destra. Il nostro servizio clienti può montare la porta con la direzione di apertura desiderata.



1 Porta dell'apparecchio

2 Filtro della porta con inserto filtrante della porta

3 Elementi di comando e di visualizzazione

4 Illuminazione del tamburo

5 Targhetta di identificazione

6 Sensore di temperatura

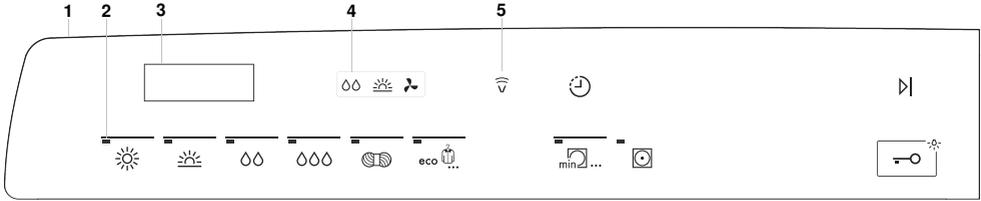
7 Evaporatore

8 Filtro anteriore con inserto filtrante anteriore

9 Inserto filtrante dell'aria di raffreddamento

3.2 Elementi di comando e di visualizzazione

Pannello di comando



- | | | | |
|---|---------------------|---|---------------------------------------|
| 1 | Pannello di comando | 4 | Indicazione del livello d'asciugatura |
| 2 | Spia di controllo | 5 | Senza funzione |
| 3 | Display digitale | | |

Tasti dei programmi automatici/aggiuntivi

- Asciugatura extra
- Asciugatura completa
- Umido pronto per stiro
- Umido pronto per mangano
- Lana
- Cotone eco/Antipiega
- Asciugatura a tempo

Tasti funzioni supplementari

- Avviamento ritardato
- Delicato
- Fine del programma
- Apertura della porta/Illuminazione del tamburo

Display digitale

Durante la selezione e lo svolgimento del programma nel display digitale **8888** vengono visualizzate diverse informazioni:

- Durata del programma
- Durata residua del programma
- Avviamento ritardato
- Avvertenze e messaggi di guasto

Indicazione del livello d'asciugatura

- Umido pronto per stiro
- Asciugatura completa
- Raffreddare/Aerare

Spia di controllo

I tasti dei programmi principali, del programma supplementare e di alcune funzioni supplementari sono dotati di una spia di controllo.

Attività**Stato**

La spia di controllo è accesa.

La funzione è attiva.



La spia di controllo lampeggia.

La funzione è selezionabile.



La spia di controllo rimane spenta.

La funzione è disattivata.

4 Panoramica dei programmi

4.1 Programmi automatici



Per selezionare correttamente il programma, attenersi ai simboli di cura applicati sui capi da lavare ad es. .

Programma	Descrizione	Carico
 Asciugatura extra	Per tessuti con grande spessore o a più strati e per carichi molto disomogenei. Sconsigliata per capi di maglieria (magliette, biancheria intima).	1-7 kg
 Asciugatura completa	Per capi di biancheria dello stesso genere (ad es. magliette o biancheria intima).	1-7 kg
 Umido pronto per stiro	per la successiva stiratura.	1-7 kg
 Umido pronto per mangano	Per la successiva stiratura con mangano, ad es. tovaglie.	1-7 kg
 Lana	Tessuti di lana etichettati come lavabili. Asciugatura delicata mediante adattamento del movimento del tamburo e bassa temperatura (ca. 45 °C).	1 kg
1x eco 	Cotone eco Il programma più efficiente per l'asciugatura di capi in cotone normalmente bagnati.	1-7 kg
2x eco 	Antipiega Riduce la formazione di pieghe causate dalla centrifuga (ad es. camicie, camicette). I tessuti sono pronti per essere successivamente stirati.	1-3 kg

4.2 Asciugatura a tempo

Programma	Descrizione	Carico
 ... Asciugatura a tempo	Per l'asciugatura successiva di tessuti, trapunte e sacchi a pelo adatti all'asciugatura ed eventualmente per singoli capi.	1-7 kg

4.3 Funzioni supplementari

Programma	Descrizione	Carico
 Delicato	Per l'asciugatura delicata di tessuti misti (ad es. camicie, pullover, magliette). Il livello d'asciugatura viene ridotto.	1-2.5 kg
 Avviamento ritardato	Utilizzo in fasce tariffarie economiche (intervallo di regolazione fino a 24 ore). I periodi di interruzione dell'alimentazione elettrica, stabiliti dalle rispettive centrali elettriche locali, prolungano il ritardo di avviamento di un lasso di tempo equivalente alla durata del periodo di interruzione. Questo lasso di tempo non viene tuttavia visualizzato.	
 Apertura della porta/Illuminazione del tamburo	La porta può essere aperta premendo questo tasto. Contemporaneamente si accende l'illuminazione del tamburo. L'illuminazione del tamburo può essere inserita o disinserita.	

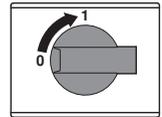
5 Asciugatura

5.1 Preparazione dell'apparecchio



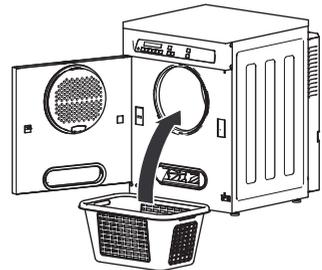
Dopo ogni trasporto o dopo ogni spostamento, lasciare l'apparecchio nella normale posizione di funzionamento per ca. 2 ore. La mancata osservanza di questa regola può causare danni all'apparecchio.

- ▶ Inserire la spina oppure accendere l'interruttore a parete.



5.2 Caricare la biancheria

- ▶ Aprire la porta dell'apparecchio (premere sul bordo laterale della porta) oppure premere il tasto .
 - La porta dell'apparecchio si apre.
 - L'illuminazione del tamburo si accende.
- ▶ Caricare la biancheria bagnata capo dopo capo e senza comprimerla.
 - Capacità massima vedi 'Tabella dei programmi'.
 - È consigliabile riempire il tamburo $\frac{2}{3}$.
 - In particolare le coperte di grandi dimensioni richiedono un getto d'aria sufficiente.
- ▶ Chiudere la porta dell'apparecchio (facendo pressione).
 - L'illuminazione del tamburo si spegne.



Chiudendo la porta dell'apparecchio, assicurarsi che nessun capo sia rimasto incastrato.

Se per 20 secondi non viene selezionato nessun programma, tutte le visualizzazioni si spengono. La selezione del programma può comunque continuare.

5.3 Indicazioni generali sulla selezione dei programmi



Stabilire il programma adatto alla propria biancheria consultando la 'Tabella dei programmi'.

Selezionare il programma

Premendo un singolo tasto si seleziona un programma automatico. Al programma vengono assegnate automaticamente tutte le regolazioni necessarie.

È possibile aggiungere o escludere le funzioni supplementari selezionando il rispettivo tasto.

Se non si premono tasti per ca. 20 secondi, il programma selezionato si avvia automaticamente.



Una volta avviato il programma non sono più possibili correzioni. Il programma deve essere interrotto.

Modifica della selezione di un programma

Durante la selezione del programma è possibile modificare in qualsiasi momento un programma già selezionato scegliendone uno nuovo. In questo modo si cancellano tutte le regolazioni selezionate precedentemente.

Annullamento della selezione di un programma

- ▶ Premere il tasto \triangleright .
 - La selezione del programma è terminata.

Indicazione della durata residua

Quando si seleziona un programma, viene indicata la durata del programma prevista. Questa si riferisce a biancheria composta da capi dello stesso tipo con peso definito. A seconda del tipo di tessuto, la durata effettiva può differire da quella indicata. Perciò l'indicazione della durata residua, soprattutto verso la fine del programma, può arrestarsi per alcuni minuti.

- La lettera «h» lampeggia e sul display compare ad es. .
- La durata residua viene ricalcolata e successivamente visualizzata.

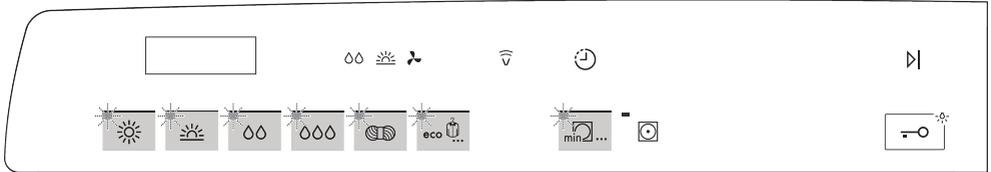
Fasi di asciugatura

Il programma viene eseguito in 3 fasi di asciugatura per i programmi automatici:

- **Asciugatura:** la biancheria viene asciugata fino al raggiungimento del livello d'asciugatura impostato. Un sensore d'umidità controlla il programma di asciugatura. Raggiunto il livello d'asciugatura desiderato, si avvia la fase «Raffreddare/Aerare».
- **Raffreddamento/ventilazione:** la biancheria viene raffreddata a una temperatura in cui si riduce al minimo il rischio di pieghe. La durata di questa fase dipende dalla temperatura della biancheria. Se, al termine di questa fase, la biancheria non viene prelevata, si avvia la «Protezione anti piega».
- **Protezione anti piega:** La biancheria asciutta viene mossa a brevi intervalli per impedire che si formino pieghe. Se si seleziona la funzione supplementare "Delicato" la «Protezione anti piega» dura 90 minuti, mentre con gli altri programmi dura 30 minuti e può essere interrotta in qualsiasi momento aprendo la porta dell'apparecchio o premendo il tasto \triangleright .

5.4 Selezione del programma automatico

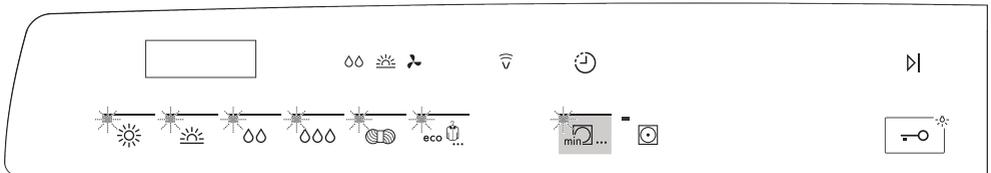
- ▶ Chiudere la porta dell'apparecchio.
 - Le spie di controllo dei tasti del programma lampeggiano.



- ▶ Premere il tasto del programma desiderato.
 - La spia di controllo del programma selezionato è accesa.
 - Viene indicata la durata (ore/minuti) prevista.
 - La spia di controllo della funzione supplementare attivabile lampeggia per 20 secondi.
- 💡 Durante questo periodo è possibile selezionare un nuovo programma. Tutte le funzioni supplementari già attivate vengono cancellate e devono essere selezionate nuovamente.
 - Se non si premono tasti per circa 20 secondi, il programma selezionato si avvia automaticamente.

5.5 Selezione dell'asciugatura a tempo

- ▶ Chiudere la porta dell'apparecchio.
 - Le spie di controllo dei tasti del programma lampeggiano.



- ▶ Premere il tasto .
- ▶ Impostare, premendo ripetutamente, la durata desiderata di 10, 20, 30, 40, 50, 60, 90, o 90 minuti.
 - La durata impostata viene visualizzata sul display.
 - Le spie di controllo delle funzioni supplementari attivabili lampeggiano per 20 secondi.

- 💡 La durata selezionata comprende sempre anche una fase di «Raffreddare/Aerare» di 10 minuti.

5.6 Selezionare Delicato

- ▶ Mentre la spia di controllo lampeggia premere il tasto .

- ▶ Premere il tasto del programma lampeggiante.
 - Il programma riprende a funzionare.

5.10 Interruzione anticipata del programma

- ▶ Premere il tasto ▶|.
- Il programma viene interrotto, tutte le regolazioni vengono cancellate.

5.11 Con Sicurezza bambini attivata

- ▶ Chiudere la porta dell'apparecchio.
 - Nell'indicazione si legge: 
 - Le spie di controllo dei tasti del programma lampeggiano.
- ▶ Tenere premuto il tasto del programma desiderato, ad es. ☀, e premere anche il tasto ▶|.
- Le spie di controllo delle funzioni supplementari lampeggiano.



Premendo ripetutamente il tasto del programma, nell'indicazione si legge il messaggio di guasto .



È possibile procedere con le impostazioni fino all'avvio del programma senza considerare la Sicurezza bambini.

Interruzione del programma mediante apertura della porta

- ▶ Per aprire la porta dell'apparecchio tenere premuto il tasto * e premere anche il tasto ▶|.
- Il programma in corso è interrotto.
- ▶ Chiudere la porta dell'apparecchio.
- ▶ Tenere premuto il tasto del programma attivo – la spia di controllo lampeggia – e premere anche il tasto ▶|.
- Il programma prosegue.

5.12 Fine del programma

- Sul display digitale compare .
- La spia di controllo del programma terminato è accesa.

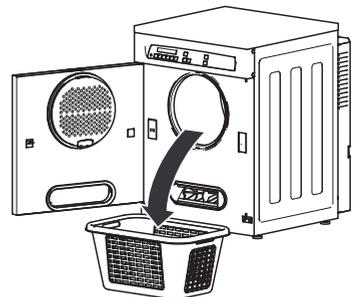
Se la biancheria non viene estratta, si avvia la «Protezione anti piega». Al termine di questa fase si spengono tutti i display.

Estrazione della biancheria

- ▶ Aprire la porta dell'apparecchio oppure premere il tasto *.
- Si spengono tutti i display.
- ▶ Estrarre la biancheria.
- ▶ Pulire il filtro della porta.
- ▶ Chiudere la porta dell'apparecchio.

Fine della giornata di lavaggio

- ▶ Pulire il filtro della porta.
- ▶ Controllare il filtro anteriore e, se necessario, pulirlo.
- ▶ Chiudere la porta dell'apparecchio.



6 Regolazioni utente

6.1 Modifica delle regolazioni utente

È possibile effettuare le impostazioni utente quando non è in corso alcun programma. La procedura è uguale per tutte le impostazioni.

Modificare le impostazioni utente

- ▶ Tenere premuto il tasto **▷|** per 5 secondi.
 - Sul display digitale si legge: **EEEE**.
- ▶ Premere il tasto **▷|** più volte finché sul display compare la regolazione desiderata, ad es.: **---0** per Sicurezza bambini OFF.
- ▶ Per modificare, premere il tasto .
 - Sul display digitale compare **---1** per Sicurezza bambini ON.
 - La regolazione viene acquisita e non deve essere confermata.
 - Dopo 20 secondi di inattività, il display digitale si spegne.

Uscire dalle impostazioni utente

- ▶ Premere più volte il tasto **▷|** finché il display digitale si spegne.



Se non si premono tasti per circa 20 secondi, si esce dalle regolazioni utente e il display digitale si spegne.

6.2 Regolazioni utente possibili

Il seguente schema offre una panoramica sulle possibili regolazioni utente.

- ▶ Tenere premuto il tasto **▷|** per 5 secondi.
 - Sul display digitale appare **EEEE**.

Sicurezza bambini	<ul style="list-style-type: none"> ▪ ---0 OFF ² ▪ ---1 ON
Livello d'asciugatura	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Er01 asciugatura successiva molto ridotta ▪ Er02 asciugatura successiva ridotta ▪ Er03 asciugatura successiva normale ² ▪ Er04 asciugatura successiva intensa ▪ Er05 asciugatura successiva molto intensa
Apertura automatica della porta	<ul style="list-style-type: none"> ▪ tür0 OFF ² ▪ tür1 ON
Regolazioni di fabbrica	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Er 0 nessuna modifica ▪ Er 1 ripristinare

² Impostazione di fabbrica

6.3 Sicurezza bambini

La Sicurezza bambini impedisce di mettere inavvertitamente in funzione un programma. Quando la Sicurezza bambini è attiva, è possibile avviare un programma soltanto se si premono contemporaneamente due tasti.

- ▶ Tenere premuto il tasto  per 5 secondi.
 - Sul display appare: **EEEE**.
- ▶ Premere il tasto  una volta finché sul display appare la regolazione attuale, ad es.: **---** per Sicurezza bambini DIS.
- ▶ Per modificare, premere il tasto .
 - Sul display appare **---** per Sicurezza bambini INS.
 - La regolazione viene acquisita e non deve essere confermata.
- ▶ Premere il tasto  più volte finché la visualizzazione sul display si spegne.

6.4 Modificare il grado d'asciugatura

L'apparecchio è realizzato per un'asciugatura a risparmio energetico. Grazie al sensore di umidità, il grado di asciugatura della biancheria è continuamente tenuto sotto controllo. Se la biancheria non è sufficientemente asciutta o se risulta troppo asciutta, è possibile modificare il grado di asciugatura.



Modificando il livello d'asciugatura, tutti i programmi vengono regolati sul nuovo livello di asciugatura. Prestare in particolare attenzione quando si aumenta il livello di asciugatura, poiché se troppo elevato può rovinare la biancheria.

- ▶ Tenere premuto il tasto  per 5 secondi.
 - Nell'indicazione si legge: **EEEE**
- ▶ Premere il tasto  2 volte finché sul display appare il livello d'asciugatura attuale, p. es.: **tro3**
- ▶ Premere il tasto  più volte finché sul display appare la regolazione desiderata, ad es.: **tro5**
- ▶ Premere il tasto  più volte finché la visualizzazione sul display si spegne.

6.5 Apertura automatica della porta

Se è stata attivata l'apertura automatica della porta dell'apparecchio, questa si apre automaticamente al termine del programma «Protezione antipiega». Altrimenti la porta dell'apparecchio resta chiusa e può essere aperta premendo il tasto *.

Attivazione/disattivazione dell'apertura automatica della porta

- ▶ Tenere premuto il tasto  per 5 secondi.
 - Sul display digitale compare **EEEE**.
- ▶ Premere più volte il tasto  finché sul display digitale compare la regolazione attuale, ad es.: **tür0** per Apertura automatica della porta OFF.
- ▶ Premere il tasto .
 - Sul display digitale compare **tür1** per Apertura automatica della porta ON.
 - La regolazione viene acquisita e non deve essere confermata.
- ▶ Premere più volte il tasto  finché il display digitale si spegne.

6.6 Ripristino delle impostazioni di fabbrica

È possibile ripristinare le regolazioni di fabbrica.

- ▶ Tenere premuto il tasto \triangleright per 5 secondi.
 - Sul display digitale appare **EEEE**.
- ▶ Premere il tasto \triangleright più volte finché sul display digitale appare **Er 0** per Nessuna modifica.
- ▶ Premere il tasto ☀.
 - Sul display digitale appare **Er 1** per Ripristinare le regolazioni di fabbrica.
 - La regolazione viene acquisita e non deve essere confermata.
- ▶ Premere più volte il tasto \triangleright finché il display digitale si spegne.

7 Modalità demo

Nella modalità demo sono disponibili quasi tutte le funzioni dell'apparecchio – tuttavia non è possibile asciugare.

7.1 Attivazione

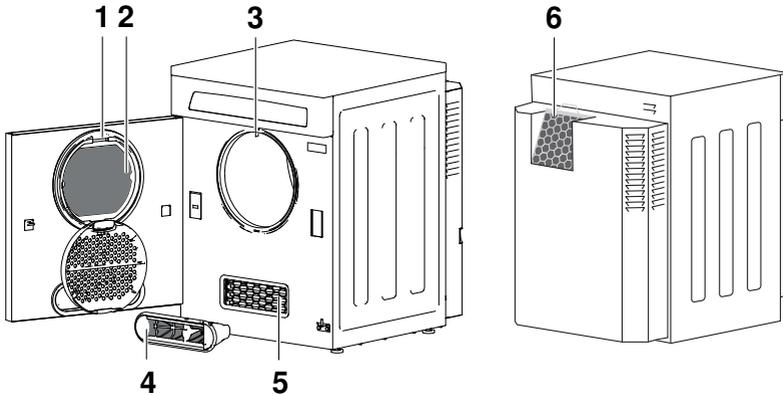
- ▶ Aprire la porta dell'apparecchio (premere sul bordo laterale della porta) oppure premere il tasto $\square \circ \ast$.
 - La porta dell'apparecchio si apre.
 - L'illuminazione del tamburo si accende.
- ▶ Premere contemporaneamente i tasti \square , \odot e \triangleright fino a quando il display digitale mostra: **dEr 1**
 - La modalità demo è attivata.

7.2 Spegnimento

- ▶ Aprire la porta dell'apparecchio (premere sul bordo laterale della porta) oppure premere il tasto $\square \circ \ast$.
 - La porta dell'apparecchio si apre.
 - L'illuminazione del tamburo si accende.
- ▶ Premere contemporaneamente i tasti \square , \odot e \triangleright fino a quando il display digitale mostra: **dEr 0**
 - La modalità demo è disattivata.

8 Cura e manutenzione

8.1 Intervalli di pulizia



Parte dell'apparecchio	Intervallo di pulizia	Pulizia
1 Filtro della porta	Dopo ogni programma di asciugatura Non appena si formano depositi consistenti	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Rimuovere la lanugine asciutta e smaltirla nella spazzatura. ▶ Pulire con un detersivo abrasivo liquido e una spugna, risciacquare con acqua e lasciare sgocciolare: in caso di acqua dura, pulire con aceto detergente.
2 Inserto filtrante della porta nel filtro della porta	Prima del cambio utente	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Rimuovere la lanugine grossolana asciutta e smaltirla nella spazzatura. ▶ Se si rileva sporco ostinato, aspirare con cautela con un aspirapolvere con una spazzola e un basso livello di potenza (ad esempio «cuscini» o «tende»).
3 Illuminazione del tamburo	Secondo necessità	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Pulire accuratamente con un panno morbido.
4 Inserto filtrante anteriore nel filtro anteriore	Prima del cambio utente	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Rimuovere la lanugine grossolana asciutta e smaltirla nella spazzatura. ▶ Se si rileva sporco ostinato, aspirare con cautela con un aspirapolvere con un ugello a spazzola e un basso livello di potenza (ad esempio «cuscini» o «tende»).
5 Evaporatore	In caso di sporcizia ³	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Aspirare con attenzione con un aspirapolvere con ugello a spazzola.

³ A seconda del tipo di biancheria e della quantità del carico si può formare, in tempi più o meno lunghi, un deposito di lanugine.

	Parte dell'apparecchio	Intervallo di pulizia	Pulizia
6	Insero filtrante dell'aria di raffreddamento	Se necessario ³	► Rimuovere la lanugine grossolana da asciutta e smaltirla nella pattumiera.
	Esterno dell'apparecchio	Saltuariamente	► Sfregare con un panno umido e asciugare successivamente.

8.2 Con messaggio A9 o A11

A 9 A 11



Un consistente strato di lanugine causa la riduzione di circolazione dell'aria, influenzando negativamente sul processo di asciugatura e provocando il messaggio «A9» o «A11».

Controllare ed eventualmente pulire le seguenti parti dell'apparecchio:

- Filtro della porta
- Insero filtrante nel filtro della porta
- Insero filtrante anteriore nel filtro anteriore
- Evaporatore (vedi pagina 26)
- Insero filtrante dell'aria di raffreddamento

8.3 Formazione di pelucchi

La lanugine è composta da sottili fibre tessili che si formano prevalentemente durante la lavorazione, il consumo e il lavaggio dei tessuti. La lanugine non è causata da un'eccessiva sollecitazione della biancheria nell'apparecchio. Anche quando la biancheria viene appesa per asciugare, è possibile osservare il distaccamento di lanugine quando si sbatte o si stira la biancheria.

Quando è bagnata, la lanugine resta attaccata alla biancheria. Durante l'asciugatura a macchina, la lanugine si distacca e si accumula nel filtro della porta. A seconda del tipo di biancheria, rimarrà quindi nel filtro una quantità più o meno consistente di lanugine.

³ A seconda del tipo di biancheria e della quantità del carico si può formare, in tempi più o meno lunghi, un deposito di lanugine.

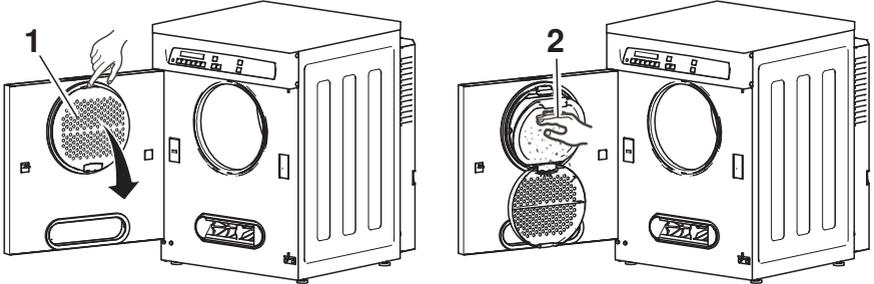
8.4 Rimozione della lanugine

Intervallo di pulizia: Dopo ogni programma di asciugatura



Non è necessario estrarre il filtro della porta per lavarlo.

- ▶ Aprire il coperchio del filtro 1.
- ▶ Rimuovere la lanugine da asciutta dal filtro della porta 2.
- ▶ Chiudere il coperchio del filtro 1.



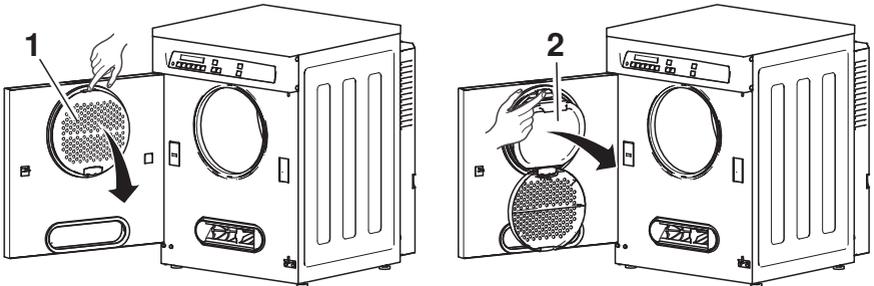
La pulizia a umido può portare al rilascio di microplastiche nell'ambiente. Questo deve essere evitato.

8.5 Pulizia del filtro della porta/dell'insero filtrante della porta

Intervallo di pulizia: prima del cambio utente o con il messaggio «A9» / «A11»

Rimozione del filtro della porta

- ▶ Aprire il coperchio del filtro 1.
- ▶ Rimuovere il filtro della porta 2.



Rimozione dell'insero filtrante della porta

- ▶ Ruotare il filtro della porta 2 e aprirlo.
- ▶ Rimuovere l'insero filtrante della porta 3.

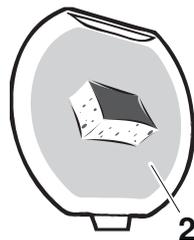


Pulire il filtro della porta

- ▶ Tenere il filtro della porta **2** vuoto in controllo luce per individuare eventuali depositi.
- ▶ Rimuovere lanugine e depositi da asciutti e smaltirli nella spazzatura.

Per i depositi che non possono essere rimossi da asciutti:

- ▶ Risciacquare il filtro della porta vuoto **2** sotto l'acqua corrente.
- ▶ Pulire con un prodotto abrasivo liquido (eventualmente immergervelo) e una spugna; in caso di acqua dura, usare aceto detergente.
- ▶ Risciacquare sotto l'acqua corrente e lasciare sgocciolare.



Pulizia dell'inserto filtrante della porta

- ▶ Rimuovere lanugine e depositi da asciutti e smaltirli nella spazzatura.
- ▶ Aspirare con cautela il filtro in feltro della porta **2** con un aspirapolvere provvisto di ugello a spazzola e un basso stadio di potenza (ad es. «imbottiture» o «tende»).



Danni agli apparecchi a causa dell'aspirapolvere sprovvisto di ugello a spazzola!

L'aspirazione senza ugello a spazzola danneggia il filtro in feltro della porta. Ciò comporta un accumulo di lanugine che a sua volta andrà a ostruire altre parti dell'apparecchio.



La pulizia a umido può portare al rilascio di microplastiche nell'ambiente. Questo deve essere evitato.

Inserimento del filtro della porta/dell'inserto filtrante della porta

- ▶ Inserire l'inserto filtrante della porta **3** nel filtro della porta **2**. Fare attenzione a un corretto posizionamento.
- ▶ Inserire il filtro della porta **2** e farlo innestare.
- ▶ Chiudere il coperchio del filtro **1**.



Non mettere mai in funzione l'apparecchio senza l'inserto filtrante della porta!

8.6 Pulizia del filtro anteriore/dell'inserto filtrante anteriore

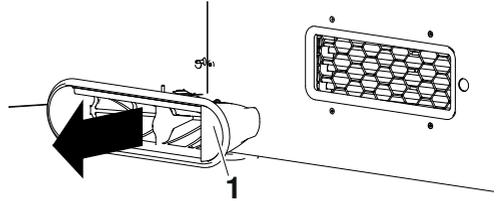
Intervallo di pulizia: prima del cambio utente o con il messaggio «A9» / «A11»



L'apparecchio si avvia soltanto se il filtro anteriore è inserito.

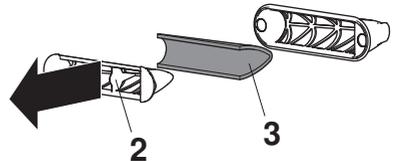
Rimozione del filtro anteriore

- ▶ Rimuovere il filtro anteriore **1**.



Rimozione dell'inserto filtrante anteriore

- ▶ Tenere ferma la parte interna **2** sul supporto con 2 dita e tirarla verso di sé.
- ▶ Rimuovere l'inserto filtrante anteriore **3**.



Pulizia dell'inserto filtrante anteriore

- ▶ Rimuovere la lanugine da asciutta dal filtro in feltro anteriore **3** e smaltirla nella spazzatura.
- ▶ Pulire il filtro in feltro anteriore **3** con un aspirapolvere provvisto di ugello a spazzola e un basso stadio di potenza (ad es. «imbottiture» o «tende»).



Danni agli apparecchi a causa dell'aspirapolvere sprovvisto di ugello a spazzola!

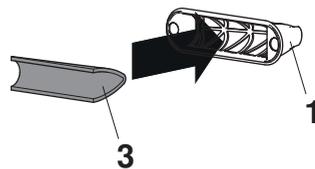
L'aspirazione senza ugello a spazzola danneggia il filtro in feltro anteriore. Ciò comporta un accumulo di lanugine che a sua volta andrà a ostruire altre parti dell'apparecchio.



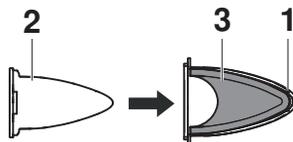
La pulizia a umido può portare al rilascio di microplastiche nell'ambiente. Questo deve essere evitato.

Inserimento del filtro anteriore/dell'inserto filtrante anteriore

- ▶ Posizionare l'inserto filtrante anteriore **3** al centro del filtro anteriore **1** in modo che i bordi dell'inserto siano a filo con il filtro anteriore.



- ▶ Applicare la parte interna **2** sul filtro anteriore **1**.
- ▶ Inserire di nuovo il filtro anteriore **1** nell'apparecchio,



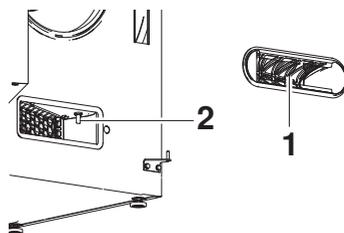
 **Non mettere mai in funzione l'apparecchio senza filtro in feltro anteriore!**

8.7 Pulizia del sensore di temperatura

Intervallo di pulizia: Se necessario

 L'apparecchio si avvia soltanto se il filtro anteriore è inserito.

- ▶ Estrarre il filtro anteriore **1**.
- ▶ Pulire il sensore di temperatura **2** con un panno umido.
- ▶ Inserire il filtro anteriore **1**.

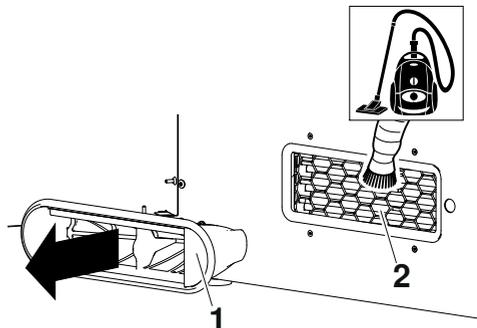


8.8 Pulizia dell'evaporatore

Intervallo di pulizia: Se necessario o con il messaggio «A9» / «A11»

 L'apparecchio si avvia soltanto se il filtro anteriore è inserito.

- ▶ Estrarre il filtro anteriore **1**.
- ▶ Pulire con attenzione l'evaporatore **2** dietro la griglia con l'accessorio spazzola dell'aspirapolvere.

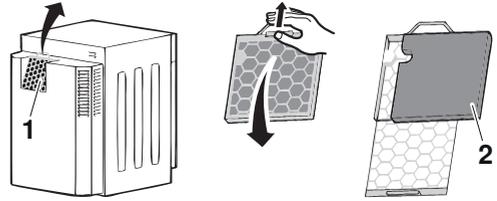


8.9 Pulizia dell'insero filtrante dell'aria di raffreddamento

Intervallo di pulizia: Se necessario o con il messaggio «A9» / «A11»

Rimozione dell'insero filtrante dell'aria di raffreddamento

- ▶ Rimuovere l'alloggiamento del filtro **1**.
- ▶ Spingere indietro la maniglia di chiusura, aprire l'alloggiamento del filtro **1** e rimuovere l'insero filtrante dell'aria di raffreddamento **2**.



Pulizia dell'insero filtrante dell'aria di raffreddamento

- ▶ Rimuovere lanugine e depositi da asciutti e smaltirli nella spazzatura.
- ▶ Aspirare con cautela l'insero filtrante dell'aria di raffreddamento **2** con un aspirapolvere provvisto di ugello a spazzola e un basso stadio di potenza (ad es. «imbottiture» o «tende»).



Danni agli apparecchi a causa dell'aspirapolvere sprovvisto di ugello a spazzola!

Se si aspira senza l'ugello a spazzola, l'insero filtrante dell'aria di raffreddamento viene danneggiato. Ciò comporta un accumulo di lanugine che a sua volta andrà a ostruire altre parti dell'apparecchio.



La pulizia a umido può portare al rilascio di microplastiche nell'ambiente. Questo deve essere evitato.

Inserimento dell'insero filtrante dell'aria di raffreddamento

- ▶ Inserire l'insero filtrante dell'aria di raffreddamento **2** nell'alloggiamento del filtro **1**. Assicurarsi di posizionarlo correttamente (vedi scanalatura nell'immagine).
- ▶ Inserire l'alloggiamento del filtro **1**.



È possibile inserire completamente l'alloggiamento del filtro solo se è in posizione corretta.

8.10 Pulizia dell'illuminazione del tamburo

- ▶ All'occorrenza, pulire con cautela utilizzando un panno morbido.

9 Eliminare autonomamente i guasti

9.1 Messaggi di guasto

In determinate circostanze è possibile eliminare i seguenti guasti autonomamente. Se ciò non è possibile, annotare il messaggio di guasto completo (messaggio, numero F e numero E) e chiamare il servizio assistenza.

Indicazione	Possibile causa	Eliminazione
A 0 si accende	<ul style="list-style-type: none"> ▪ La tubazione di scarico è ostruita, piegata o guasta. ▪ La prevalenza della tubazione di scarico è eccessiva (> 1,2 m). ▪ L'apparecchio è collegato a un doppio sifone sottintonaco. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Controllare la tubazione di scarico all'esterno dell'apparecchio. ▶ Eliminare la causa. ▶ Confermare il messaggio premendo il tasto ▶. ▶ Avviare un programma. <p>Se il messaggio di guasto appare nuovamente:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Annotare il messaggio completo e il numero di serie (SN). ▶ Interrompere l'alimentazione elettrica. ▶ Contattare il servizio di assistenza.
A 3 si accende	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Le costole del tamburo sono sporche o bagnate. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Controllare e pulire le costole. Per la pulizia, usare una particolare «pietra per pulire».
A 9 lampeggia o A 11 si accende	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Possono essere intasate le seguenti parti dell'apparecchio: <ul style="list-style-type: none"> – Filtro della porta – Insetto filtrante della porta nel filtro della porta – Insetto filtrante anteriore nel filtro anteriore – Evaporatore – Insetto filtrante dell'aria di raffreddamento 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Controllare le parti e, se necessario, pulirle. ▶ Confermare il messaggio premendo il tasto ▶. ▶ Avviare un programma. <p>Se il messaggio di guasto appare nuovamente:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Annotare il messaggio completo e il numero di serie (SN). ▶ Interrompere l'alimentazione elettrica. ▶ Informare il portinaio, il proprietario dell'apparecchio o l'amministratore.
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Temperatura ambiente elevata 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Migliorare l'aerazione e la ventilazione del locale.
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Carico troppo bagnato/troppo pesante. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Centrifugare la biancheria a maggiore velocità/ridurre la quantità del carico.

Indicazione	Possibile causa	Eliminazione
H 1 si accende	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Manca il filtro della porta. ▪ La porta dell'apparecchio è aperta. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Inserire il filtro della porta assicurandosi di posizionarlo correttamente oppure chiudere la porta dell'apparecchio. ▶ Confermare il messaggio premendo il tasto > . <ul style="list-style-type: none"> ▶ Avviare un programma. <p>Se il messaggio di guasto appare nuovamente:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Annotare il messaggio completo e il numero di serie (SN). ▶ Interrompere l'alimentazione elettrica. ▶ Contattare il servizio di assistenza.
H 2 si accende	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Il filtro anteriore non è stato inserito oppure è stato inserito in modo non corretto: 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Inserire correttamente il filtro anteriore. ▶ Confermare il messaggio premendo il tasto > . ▶ Avviare un programma. <p>Se il messaggio di guasto appare nuovamente:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Annotare il messaggio completo e il numero di serie (SN). ▶ Interrompere l'alimentazione elettrica. ▶ Contattare il servizio di assistenza. ▶ Informare il portinaio, il proprietario dell'apparecchio o l'amministratore.
H 4 si accende	<ul style="list-style-type: none"> ▪ È stato premuto più volte un tasto del programma senza considerare che la Sicurezza bambini è attivata. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Tenere premuto il tasto > e premere anche il tasto del programma desiderato. <ul style="list-style-type: none"> – Si effettua così l'accesso. – È possibile procedere con le regolazioni fino all'avvio del programma senza tenere in considerazione la Sicurezza bambini.
F e E lampeggiano alternativamente	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Diverse situazioni possono generare questa segnalazione di errore. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Confermare il messaggio premendo il tasto > . ▶ Interrompere l'alimentazione elettrica per ca. 1 minuto e riattivarla. ▶ Avviare un programma. <p>Se il messaggio di guasto appare nuovamente:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Annotare il messaggio completo e il numero di serie (SN). ▶ Interrompere l'alimentazione elettrica. ▶ Contattare il servizio di assistenza. ▶ Informare il portinaio, il proprietario dell'apparecchio o l'amministratore.

Indicazione	Possibile causa	Eliminazione
<p>U 1 e E 42 / E 43 lampeggiano alternativamente</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Collegamento alla rete difettoso 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Confermare il messaggio premendo il tasto ▶ . ▶ Interrompere l'alimentazione elettrica per ca. 1 minuto e riattivarla. ▶ Avviare un programma. <p>Se il messaggio di guasto appare nuovamente:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Interrompere l'alimentazione elettrica. ▶ Far controllare l'impianto elettrico domestico (L1, L2, L3, N, PE) da un elettricista. <p>Se il messaggio di guasto appare nuovamente:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Annotare il messaggio completo e il numero di serie (SN). ▶ Interrompere l'alimentazione elettrica. ▶ Contattare il servizio di assistenza. ▶ Informare il portinaio, il proprietario dell'apparecchio o l'amministratore.

9.2 Altri problemi possibili

Problema	Possibile causa	Eliminazione
<p>Dopo la chiusura della porta dell'apparecchio non è più possibile selezionare un nuovo programma.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Un programma è stato interrotto. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Premere il tasto ▶ . ▶ Selezionare un nuovo programma.
<p>L'apparecchio non si avvia.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▪ La porta dell'apparecchio è aperta. ▪ L'alimentazione elettrica è interrotta. 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Chiudere la porta dell'apparecchio. ▶ Inserire la spina nella presa. ▶ Accendere l'interruttore a parete. ▶ Controllare il fusibile.

Problema	Possibile causa	Eliminazione
La biancheria non è sufficientemente asciutta.	▪ Il carico è composto da tessuti disomogenei.	▶ Selezionare un programma più lungo. Oppure: ▶ Selezionare Asciugatura a tempo  ... Oppure: ▶ Modificare il livello d'asciugatura.
	▪ L'alimentazione elettrica è interrotta.	▶ Inserire la spina nella presa. ▶ Accendere l'interruttore a parete. ▶ Controllare i fusibili.
	▪ La modalità demo è attivata.	▶ Estrarre e reinserire la spina. Se compare dE nD : ▶ Disinserire (vedi pagina 20) la modalità demo.
La durata del programma rimane a lungo a 0h01.	▪ La biancheria viene fatta raffreddare.	▶ Non sono necessari interventi. La biancheria può essere prelevata in qualsiasi momento, purché la si stenda per farla raffreddare.
	▪ Una temperatura ambiente elevata fa sì che la fase di raffreddamento sia più lunga.	▶ Non sono necessari interventi. La biancheria può essere prelevata in qualsiasi momento, purché la si stenda per farla raffreddare.
	▪ Il sensore di temperatura è sporco.	▶ Pulire (vedi pagina 26) il sensore di temperatura.
Il programma ha una durata nettamente più lunga rispetto a quanto indicato.	▪ Possono essere intasate le seguenti parti dell'apparecchio: – Filtro della porta – Inserto filtrante della porta nel filtro della porta – Inserto filtrante anteriore nel filtro anteriore – Inserto filtrante dell'aria di raffreddamento	▶ Controllare le parti e, se necessario, pulirle.
	▪ Il bucato era molto bagnato.	▶ Centrifugare a maggiore velocità.
	▪ La temperatura ambiente è troppo alta.	▶ Migliorare l'aerazione e la ventilazione del locale.

Problema	Possibile causa	Eliminazione
La biancheria è caricata staticamente.	▪ Capi in fibre sintetiche.	► Si tratta di una normale caratteristica dei tessuti sintetici. La causa della carica statica non dipende dall'apparecchio.

10 Consigli per l'asciugatura

10.1 Simboli di lavaggio

Per un'asciugatura corretta, attenersi ai simboli di cura riportati sulle etichette dei capi.



Asciugatura normale



Asciugatura delicata



Non asciugare a macchina

10.2 Consigli generali

- Usare il meno possibile «salviettine profumate».
- Proteggere i capi da possibili danneggiamenti.
 - Chiudere copripiumini, cuscini, cerniere, ganci e bottoni.
 - Legare insieme le cinture di stoffa e i lacci dei grembiuli.
- Per l'asciugatura di tessuti che tendono a formare pieghe, inserire nel tamburo pochi capi di biancheria.
- Per i capi voluminosi (ad es. sacchi a pelo, piumini ecc.), che occupano da soli più della metà del tamburo, si devono assolutamente osservare i simboli di cura sulle etichette.
- I tessuti di lana e la seta sono spesso etichettati come «non asciugabili a macchina»
 - Rispettare i simboli di cura presenti sulle etichette di tali tessuti.
- Con tessuti di facile cura (ad es. camicie o tessuti misto cotone) aggiungere la funzione supplementare Delicato  e inserire pochi capi nel tamburo.
- I capi di maglieria (ad es. magliette) tendono a restringersi. Selezionare la funzione supplementare Delicato .
- Asciugare i capi di abbigliamento con fibbie metalliche (ad es. salopette) con il programma Asciugatura a tempo ... In un programma automatico le fibbie metalliche possono provocare un'asciugatura eccessiva dei capi.

10.3 Consigli per risparmio energetico

- La biancheria ben centrifugata necessita meno tempo di asciugatura e risparmia energia.
 - Centrifugare bene la biancheria prima di farla asciugare. Le pieghe formatesi durante la centrifuga vengono ampie lisciate durante l'asciugatura a macchina.

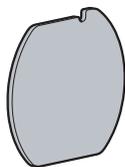
- Griglie e inserti filtranti sporchi riducono il volume del flusso d'aria durante il processo di asciugatura causando tempi di asciugatura più lunghi e un maggiore consumo di energia.
 - Le griglie e gli inserti filtranti devono essere puliti regolarmente conf. alle istruzioni per l'uso.
- È consigliabile sfruttare sempre la max capacità di carico dei rispettivi programmi.
- Capi piccoli e leggeri asciugano rapidamente, capi in diversi tipi di tessuto possono avere invece tempi di asciugatura differenti.
 - I capi di biancheria devono essere selezionati secondo tipo e dimensione, per evitare che singoli capi subiscano un'asciugatura eccessiva.

11 Ricambi

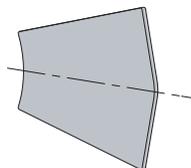
Per le ordinazioni si prega di indicare il numero di serie (SN) dell'apparecchio e l'esatta denominazione del ricambio.



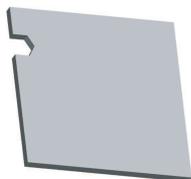
Filtro della porta con inserto filtrante della porta



Filtro in feltro della porta



Filtro in feltro anteriore



Inserto filtrante dell'aria di raffreddamento

Viene osservato l'ordinamento sulla progettazione ecocompatibile vigente in materia di disponibilità dei ricambi.

12 Dati tecnici

Dimensioni esterne

Altezza:	90 cm
Larghezza:	66 cm
Profondità:	81 cm
Peso:	94 kg
Portata pompa:	1.2 m
Capacità:	7 kg di biancheria asciutta

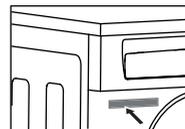
Condizioni ambientali

Temperature ambiente ammissibili durante il

Funzionamento: da 5 °C a 35 °C

Collegamento elettrico

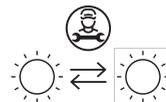
- ▶ Vedi targhetta di identificazione



12.1 Sorgenti luminose

 **Le sorgenti luminose possono essere sostituite unicamente dal tecnico di servizio.**

Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica E.



12.2 Indicazioni per gli istituti di controllo

- ▶ Prima di ogni misurazione l'apparecchio deve essere collegato alla rete elettrica per almeno 5 minuti.
- ▶ I dati per la dichiarazione si possono determinare correttamente dopo una fase di rodaggio comprendente 5 programmi di asciugatura con biancheria completi (programma automatico: Asciugatura completa ).
- ▶ Impostare il programma standard conformemente a EN 61121:

Programma	Capacità	Impostazione
Cotone eco	7 kg o 3.5 kg	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Chiudere la porta dell'apparecchio. ▶ Premere il tasto  1 volta.

Il programma «Cottone eco» è adatto all'asciugatura di biancheria in cotone bagnata e serve a verificare la conformità con la legislazione europea in materia di eco-design. È il programma più efficiente in termini di consumo energetico per l'asciugatura di biancheria in cotone bagnata.

12.3 Valori di consumo

I valori indicati per la durata del programma e il consumo di corrente si riferiscono alla capacità indicata di biancheria centrifugata a ca. 1000 giri/min (corrispondente a un'umidità del 60% ca.). Aumentando i giri di centrifuga o diminuendo il carico, i valori si riducono del 20–30% circa. I valori indicati per i programmi diversi dal programma «Cotone eco» sono valori indicativi.

Programmi	Tipo di tessuto	A	B	C	D)	E
		[kg]	[h:min]	[kWh/ciclo]	[%]	[dB(A)]
Cotone eco	Cotone	7.0	1h31	1,69	0	66
Cotone eco	Cotone	3.5	0h58	0,97	0	-
Asciugatura extra	Cotone	7.0	1h35	2,00	da -4 a -1	-
Asciugatura extra	Cotone	3.5	1h25	1,49	da -4 a -1	-
Asciugatura extra + Delicato	Tessuto sintetico o misto	2.5	0h50	0,85	da -2 a 0	-
Asciugatura completa	Cotone	7.0	1h35	1,70	da -1 a 2	-
Asciugatura completa	Cotone	3.5	1h05	1,14	da -1 a 2	-
Asciugatura completa + Delicato	Tessuto sintetico o misto	2.5	0h39	0,62	da 1 a 3	-
Umido pronto per stiro	Cotone	7.0	1h15	1,40	da 8 a 16	-
Umido pronto per stiro	Cotone	3.5	0h45	0,73	da 8 a 16	-
Umido pronto per stiro + Delicato	Tessuto sintetico o misto	2.5	0h25	0,38	da 8 a 16	-
Umido pronto per mangano	Cotone	7.0	1h05	1,05	da 20 a 30	-
Antipiega		3,0	0h20	0,03	-	-

A) Capacità nominale [chilogrammo]

B) Durata del programma [ore e minuti]

C) Consumo energetico [kilowattora/ciclo d'asciugatura]

D) Umidità finale [dopo il ciclo d'asciugatura]

E) Emissioni sonore nell'aria del ciclo d'asciugatura [decibel (A) in rapporto a 1 PW]

12.4 Foglio dati del prodotto

Dati del prodotto ai sensi del regolamento UE 2023/2534

I dati specifici dell'apparecchio sono contenuti nella banca dati EPREL (European Product Registry for Energy Labeling). Per identificare l'apparecchio:

- ▶ Scansionare il codice QR riportato sull'etichetta energia e sul collegamento ipertestuale, oppure
- ▶ Inserire manualmente la designazione «Tipo», che si trova sulla targhetta, nella banca dati EPREL <https://eprel.ec.europa.eu/>.

Diritto alla garanzia

La garanzia del produttore è di 24 mesi a partire dalla messa in funzione dell'apparecchio.

13 Smaltimento

13.1 Imballaggio



I bambini non devono in alcun caso giocare con il materiale di imballaggio per via del rischio di lesioni e di soffocamento. Conservare il materiale di imballaggio in un luogo sicuro o smaltirlo in modo ecocompatibile.

13.2 Sicurezza

Rendere inservibile l'apparecchio per prevenire incidenti dovuti a un utilizzo improprio (ad es. da parte di bambini):

- ▶ scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica. In caso di installazioni fisse, tale intervento va eseguito da un elettricista autorizzato. Tagliare quindi il cavo di rete dell'apparecchio.
- ▶ Rimuovere la chiusura dello sportello o renderla inutilizzabile.

13.3 Smaltimento



- Il simbolo del «bidone barrato» richiede lo smaltimento separato dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Questi apparecchi possono contenere sostanze pericolose e nocive per l'ambiente.
- Questi apparecchi vanno smaltiti in un centro di raccolta autorizzato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche e non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici indifferenziati, contribuendo in tal modo alla protezione delle risorse e dell'ambiente.
- Per informazioni più dettagliate, rivolgersi alle autorità locali.

13.4 Indicazione per pompa di calore

Questo apparecchio è privo di CFC. Contiene gas fluorurati ad effetto serra disciplinati dal protocollo di Kyoto.

Pompa di calore	chiusa ermeticamente
Gas effetto serra	R134a
Capacità [kg]	0,470
GWP [(kg CO ₂)/(kg di gas effetto serra)]	1430
GWP totale [t CO ₂]	0,672

Indice analitico

A		
A 0	28	
A 3	28	
A 9	22	
Pulizia del filtro della porta	23	
Pulizia dell'evaporatore	26	
Pulizia dell'insero filtrante anteriore	25	
Pulizia dell'insero filtrante dell'aria di raffreddamento	27	
Pulizia dell'insero filtrante della porta	23	
A11	22	
Pulizia del filtro della porta	23	
Pulizia dell'evaporatore	26	
Pulizia dell'insero filtrante anteriore	25	
Pulizia dell'insero filtrante dell'aria di raffreddamento	27	
Pulizia dell'insero filtrante della porta	23	
Accessori		
Ordine	39	
Ambito di validità	2	
Apertura automatica della porta	19	
Apparecchio		
Smaltimento	36	
Arrestare		
Programma	17	
Asciugatura	13, 14	
Asciugatura a tempo		
Selezionare	15	
Asciugatura extra	12	
Assistenza tecnica	39	
Avvertenze di sicurezza		
Avvertenze generali	4	
Avvertenze relative all'apparecchio	5	
Avviamento ritardato	13	
B		
Biancheria		
Estrazione	17	
Introduzione	13	
Biancheria intima		
Asciugatura completa	12	
C		
Collegamento elettrico	34	
Condizioni ambientali	34	
Consigli	32	
Consigli per risparmio energetico	32	
Contratto di assistenza	39	
Cura	22	
D		
Dati tecnici	34	
Delicato	13	
Denominazione del modello	2	
Dimensioni esterne	34	
Display digitale	11	
E		
E _	29	
Evaporatore	10	
Pulizia	26	
F		
F _	29	
F _ ed E _	29	
Fase di aerazione	14	
Filtro anteriore	10	
Pulizia	25	
Filtro della porta	10, 33	
Pulizia	23	
Filtro in feltro anteriore	33	
Pulizia	25	
Filtro in feltro della porta	33	
Pulizia	23	
Fine della giornata di lavaggio	17	
G		
Guasti	28	
H		
H 1	29	
H 2	29	
H 4	29	
I		
Impostazioni utente	18	
Indicazione	11	
Insero filtrante anteriore	10	
Insero filtrante dell'aria di raffreddamento	10, 33	
Pulizia	27	
Insero filtrante della porta	10	
Interrompere		
Programma	16	
Programma con Sicurezza bambini	17	
Intervalli di pulizia	22	
L		
Lanugine	22	
Lunga durata del programma	31	

M		Inserire/disinserire.....	19
Magliette		Selezione del programma.....	17
Asciugatura completa.....	12	Simboli.....	4
Manutenzione	22	Simboli di lavaggio.....	32
Messaggio		Smaltimento	36
A 0.....	28	T	
A 3.....	28	Targhetta di identificazione.....	10, 39
A 9.....	22	Temperatura ambiente.....	34
A11.....	22	Test funzionale	9
F _ ed E _.....	29	Avviamento	9
H 1.....	29	Tipi di tessuti	
H 2.....	29	Antipiega	12
H 4.....	29	Tipo.....	2
U 1.....	30	Tovaglie	
Ventilazione.....	31	Umidò pronto per mangano.....	12
Modificare il livello d'asciugatura	19	U	
P		U 1.....	30
Pompa di calore.....	36	V	
Preparazione dell'apparecchio.....	13	Valori di consumo.....	35
Problemi.....	28	Programmi automatici.....	12
Biancheria caricata di elettricit� statica...	32	Ventilazione.....	31
Durata del programma troppo lunga			
.....	31		
Nessun avvio dell'apparecchio.....	30		
Selezione di un programma con porta			
dell'apparecchio chiusa	30		
Programma			
Fine.....	17		
Interrompere.....	16		
Interruzione anticipata.....	17		
Panoramica.....	14		
Scarico.....	14		
Programmi automatici.....	12		
Valori di consumo.....	12		
Protezione antipiega.....	14		
R			
Raffreddamento.....	14		
Regolazioni di fabbrica	20		
Regolazioni utente			
Come uscire dalle	18		
Modificare	18		
Panoramica.....	18		
Ricambi			
Ordine	39		
Richieste	39		
S			
Salviettine profumate.....	32		
Selezionare Delicato.....	15		
Sensore di temperatura.....	10		
Pulizia.....	26		
Sicurezza bambini	19		

14 Service & Support



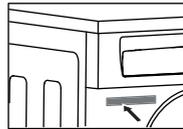
Il capitolo «Eliminare i guasti» fornisce consigli utili in caso di piccole anomalie di funzionamento. In questo modo si evita di contattare un tecnico dell'assistenza e si risparmia sugli eventuali costi d'intervento.

Qualora aveste necessità di contattarci per un'anomalia di funzionamento o per trasmetterci un ordine, vi invitiamo a indicarci sempre il numero di serie (SN) e la denominazione del vostro apparecchio. Questi dati figurano sul certificato di garanzia, sulla fattura originale e sulla targhetta di identificazione del vostro apparecchio. Potete riportarli anche qui o sull'adesivo di servizio fornito con l'apparecchio:

SN: _____ **Apparecchio:** _____

Targhetta di identificazione

- ▶ Aprire la porta dell'apparecchio.
 - La targhetta di identificazione si trova sopra al pannello frontale.



Richiesta di riparazione

In caso di anomalie di funzionamento potete rivolgervi al più vicino centro di assistenza di SIBIR Group SA con un telefono fisso presso l'ubicazione dell'apparecchio, telefonando al numero gratuito 0844 848 848.

Richieste, ordini, contratto di assistenza

Per richieste e problemi di ordine amministrativo o tecnico, così come per ordini di pezzi di ricambio e accessori, vogliate rivolgervi direttamente alla sede principale di Spreitenbach, tel. 044 755 73 00.

Per la manutenzione di tutti i prodotti, alla scadenza della garanzia avete la possibilità di stipulare un abbonamento di assistenza. Saremo lieti di inviarvi la relativa documentazione.

Brevi istruzioni per l'uso

Leggere prima le avvertenze di sicurezza delle istruzioni per l'uso!

- ▶ Aprire la porta dell'apparecchio
- ▶ Controllare il filtro della porta
- ▶ Caricare la biancheria
- ▶ Chiudere la porta dell'apparecchio
- ▶ Selezionare il programma
- ▶ Scegliere un'eventuale funzione supplementare
- ▶ L'apparecchio si avvia automaticamente dopo 20 secondi

Dopo la fine del programma:

- ▶ Se sull display appare **0h00**, estrarre la biancheria asciutta
- ▶ Pulire la griglia della porta
- ▶ Chiudere la porta dell'apparecchio

Alla fine del giorno di bucato:

- ▶ Pulire il filtro della porta
- ▶ Chiudere la porta dell'apparecchio



1290438-01

SIBIR Group SA

Bahnhofstrasse 134, 8957 Spreitenbach

Tel. 044 755 73 00

Centro di assistenza: tel. 0844 848 848